

Gigaset

DX600 A ISDN

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

Manufactured by Gigaset Communications GmbH

under trademark license of Siemens AG.

As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Gigaset DX600A ISDN – Il vostro potente coinquilino

... con interessanti valori interni ed esterni. Il suo display da 3,5" TFT con colori brillanti entusiasma come la sua eccellente qualità audio e il suo aspetto elegante. Il vostro Gigaset non serve solo per telefonare:

Collegamento Bluetooth, Ethernet, DECT e FAX

Collegare il vostro Gigaset tramite Ethernet ad Internet e al PC. Utilizzare le rubriche pubbliche e private in Internet. Tenere la rubrica telefonica sul Gigaset, la rubrica del vostro cellulare Bluetooth e la vostra rubrica sul PC allo stesso livello.

Rubrica per 750 vCard – Calendario e appuntamenti

Memorizzare numeri di telefono ed ulteriori dati nella rubrica telefonica locale. Inserire nel calendario appuntamenti ed anniversari e farsi avvisare in proposito.

Utilizzare il vostro Gigaset come centralino telefonico

Registrare fino a sei portatili e un apparecchio fax e utilizzare le tre segreterie telefoniche del vostro Gigaset. Assegnare ad ogni apparecchio il proprio numero di telefono (MSN).

Configurare il vostro Gigaset comodamente con l'aiuto dell'assistente

Individuare gli MSN del vostro collegamento ISDN (a seconda del provider) e supportare durante la registrazione dei vostri portatili così come durante la distribuzione degli MSN entranti ed uscenti su telefono base, portatili, terminale FAX e segreteria telefonica integrata (→ pag. 14).

Andare online con il vostro Gigaset

Utilizzare l'Info-Center del vostro telefono e far visualizzare da Internet sul display le informazioni preparate specificamente per il telefono.

Non farsi disturbare

Disattivare l'illuminazione del display di notte, utilizzare il controllo orario per le chiamate oppure disabilitare con facilità le chiamate senza visualizzazione del numero.

Ulteriori consigli pratici

Trasferire la rubrica ad un portatile Gigaset disponibile, utilizzare i tasti funzione programmabili per la selezione rapida e l'accesso rapido alle funzioni per voi importanti, durante l'ascolto della segreteria tornare indietro di 5 secondi per riascoltare parte del messaggio.

Tutela ambientale

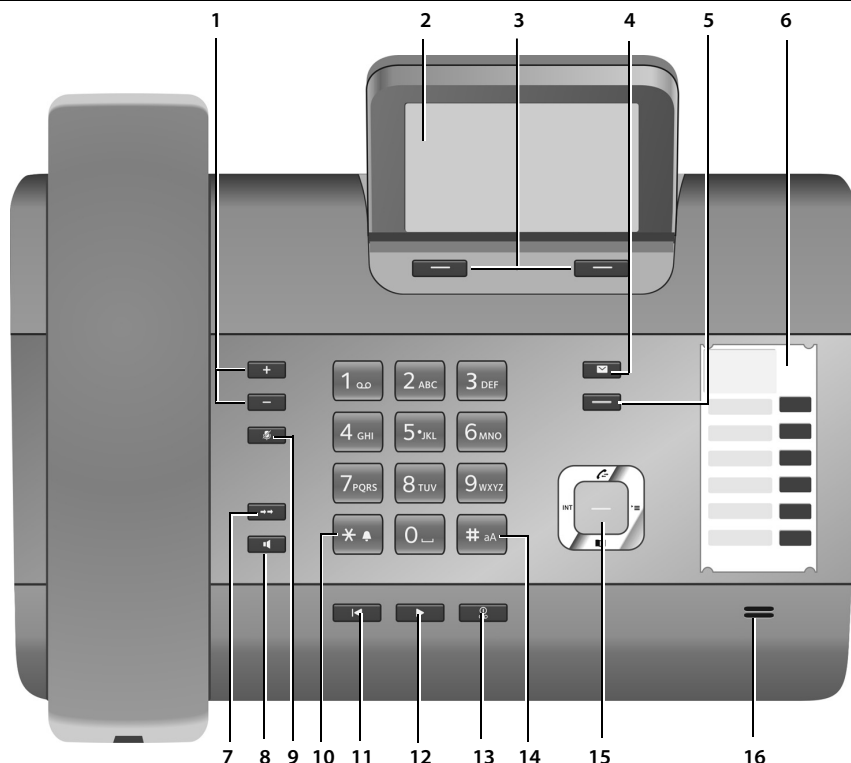
Telefonare rispettando l'ambiente – Gigaset Green Home. Dettagli sui nostri prodotti ECO DECT si trovano alla pagina www.gigaset.com/customercare.

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetDX600A.

Registrare il proprio telefono Gigaset direttamente dopo l'acquisto alla pagina www.gigaset.com/customercare – in questo modo vi possiamo aiutare più velocemente in caso di domande oppure con i riscatti delle garanzie!

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Breve descrizione del telefono base



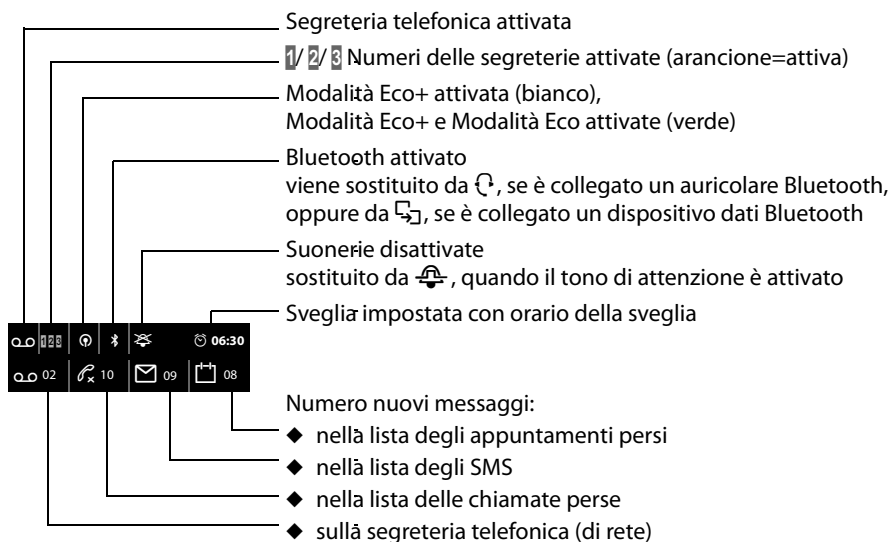
- 1 **Regolare il volume** = più basso;
 = più alto
durante la conversazione/riproduzione dei messaggi: volume dell'altoparlante/ricevitore;
durante la segnalazione di una chiamata esterna: volume della suoneria
- 2 **Display**
- 3 **Tasti del display** (programmabili)
nel menu: funzioni a seconda della situazione
- 4 **Tasto messaggi**
Accesso alle liste delle chiamate e dei messaggi;
lampeggia: nuovo messaggio/nuova chiamata oppure nuovo firmware
- 5 **Tasto fine/indietro**
Terminare la chiamata; annullare la funzione;
tornare al livello precedente di menu (premere brevemente); tornare in stand-by (premere a lungo)
- 6 **Tasti funzione** (programmabili)
- 7 **Ripetizione della selezione**
Aprire la lista di ripetizione della selezione
- 8 **Tasto viva voce**
- 9 **Tasto Mute**
durante la conversazione: attivare/disattivare il microfono
- 10 **Tasto ***
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo);
Inserimento testo: tabella con caratteri speciali
- 11 **Tasto indietro** per la segreteria
durante la riproduzione: tornare all'inizio del messaggio/messaggio precedente
- 12 **Ascoltare i messaggi**
Attivare/disattivare la riproduzione dei messaggi
- 13 **Tasto accensione/spegnimento** per la segreteria
Accendere/spegnere la/le segreteria/e associata/e
- 14 **Tasto #**
Durante l'inserimento del testo: passa dalla scrittura a caratteri maiuscoli a quella a caratteri minuscoli e a cifre
- 15 **Tasto di navigazione**
- 16 **Microfono**

Simboli del display

Display in stand-by (esempio)

Status del telefono base (su due righe)	00 02	06:30	
Mese/anno attuali	Mar 2010	Lu Ma Me Gi Ve Sa Do	
Ora	13:52	01 02 03 04 05 06 07	Appuntamento inserito
Nome interno	INT 1	08 09 10 11 12 13 14	nel calendario
		15 16 17 18 19 20 21	
		22 23 24 25 26 27 28	
		29 30 31	Giorno attuale
	Chiamate	Calendario	

Visualizzazione status nell'intestazione: i seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e dello stato operativo del vostro telefono base:



Segnalazione di

Chiamata esterna



Sveglia



Chiamata interna



Appuntamento / Anniversario



Segreteria in registrazione



Indice

Gigaset DX600A ISDN – Il vostro potente coinquilino	1
Breve descrizione del telefono base	2
Simboli del display	3
Note di sicurezza	6
Primi passi	7
Verificare il contenuto della confezione	7
Collocare il telefono base	8
Collegare il telefono base	9
Mettere in funzione il telefono base – Installazione guidata	14
Come andare avanti	23
Albero dei menu	24
Telefonare	28
Telefonare sulla linea esterna	28
Telefonare sulla linea interna	28
Terminare la chiamata	28
Rispondere ad una chiamata	28
Attivare/disattivare il viva voce/l'ascolto amplificato	29
Disattivare il microfono del telefono base	29
Telefonare con i servizi di rete	29
Utilizzare le liste	30
Lista dei numeri selezionati	30
Liste delle chiamate	30
Aprire le liste con il tasto messaggi	31
Utilizzare le rubriche	32
Rubrica telefonica locale del telefono base	32
Utilizzare le rubriche telefoniche online	33
Utilizzare la rubrica privata online	33
SMS (messaggi di testo)	34
Scrivere/inviare/salvare SMS	34
Ricevere SMS	34
Leggere gli SMS, gestire le liste	35
Utilizzare la segreteria telefonica del telefono base	36
Utilizzo tramite il telefono base	36
Attivare/disattivare l'ascolto amplificato	38
Gestione da remoto (comando da distanza)	38

Impostare il telefono base	40
Accesso rapido alle funzioni e ai numeri	40
Modificare la lingua del display	40
Impostare il display	40
Modificare il volume del viva voce/ricevitore	41
Impostare le suonerie	41
Attivare/disattivare i toni di avviso	42
Modificare il PIN di sistema	42
Servizio Clienti & Supporto Tecnico	43
Domande e risposte	44
Concessione	44
Etichette	44
Indice analitico	45

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Utilizzare soltanto i cavi in dotazione per il collegamento FAX, ISDN, LAN e del ricevitore e collegarli solo nelle apposite prese.



L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, (per esempio ambulatori).



Non collocare l'apparato in bagni o docce non essendo protetto dagli spruzzi d'acqua.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.



Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.



Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

Note

- ◆ Prestare attenzione che sui collegamenti ISDN vanno collegati solo terminali gestiti "in-house" (negli edifici).
- ◆ Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi e per tutti i provider di rete.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione



- 1 un telefono base
- 2 un ricevitore per il collegamento al telefono base
- 3 un cavo per il collegamento del ricevitore al telefono base
- 4 un cavo di rete per il collegamento del telefono base alla presa di corrente
- 5 un cavo telefonico per il collegamento del telefono base alla rete telefonica (a 8 poli con 2 connettori Miniwestern 8/8)
- 6 un cavo per il collegamento di un terminale fax al telefono base (a 6 poli con 2 connettori Miniwestern 6/6)
- 7 un cavo Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 connettori RJ45 Western-Modular) per il collegamento del telefono base ad un router (LAN/Internet) oppure PC
- 8 una guida rapida
- 9 un CD

Nota

Per **modificare la lingua del display**, procedere come indicato di seguito (→ pag. 40):

- ▶ Premere il tasto di navigazione a destra .
- ▶ Premere in sequenza i tasti       .
- ▶ Premere il tasto di navigazione sotto  finché è contrassegnata la lingua corretta. Quindi premere il tasto destro del display.

Update del firmware

Queste istruzioni d'uso descrivono le funzioni del vostro telefono base a partire dalla versione di firmware 30.00.

In caso di funzionalità nuove o migliorative per il vostro Gigaset, vengono messi a disposizione degli update del firmware che è possibile caricare sul vostro telefono base. In caso quindi di modifiche nell'uso del telefono, è possibile trovare in Internet alla pagina www.gigaset.com le nuove versioni delle presenti istruzioni d'uso oppure integrazioni al presente manuale.

Selezionare qui il prodotto per aprire la pagina di prodotto per il proprio telefono base. Qui è possibile trovare un link alle istruzioni d'uso.

Istruzioni d'uso

In questo documento sono descritte in breve solo la messa in funzione del vostro Gigaset DX600A ISDN e le sue funzioni più importanti.

Sul CD allegato si trova la descrizione completa del vostro Gigaset DX600A ISDN e delle sue funzioni così come la descrizione del suo configuratore web. Tramite il configuratore web (interfaccia web del telefono) è possibile effettuare le impostazioni del telefono sul PC.

Queste descrizioni sono in formato PDF. Per leggerle è necessario Adobe® Reader®. Adobe® Reader® si trova in Internet alla pagina www.adobe.com.

Collocare il telefono base

Il telefono base deve essere collocato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Collocare il telefono base in posizione centrale rispetto all'area da coprire.

Nota

Se si desidera far funzionare dei portatili sul vostro telefono base, prestare attenzione alla portata del telefono base. Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se la Modalità Eco è attivata.

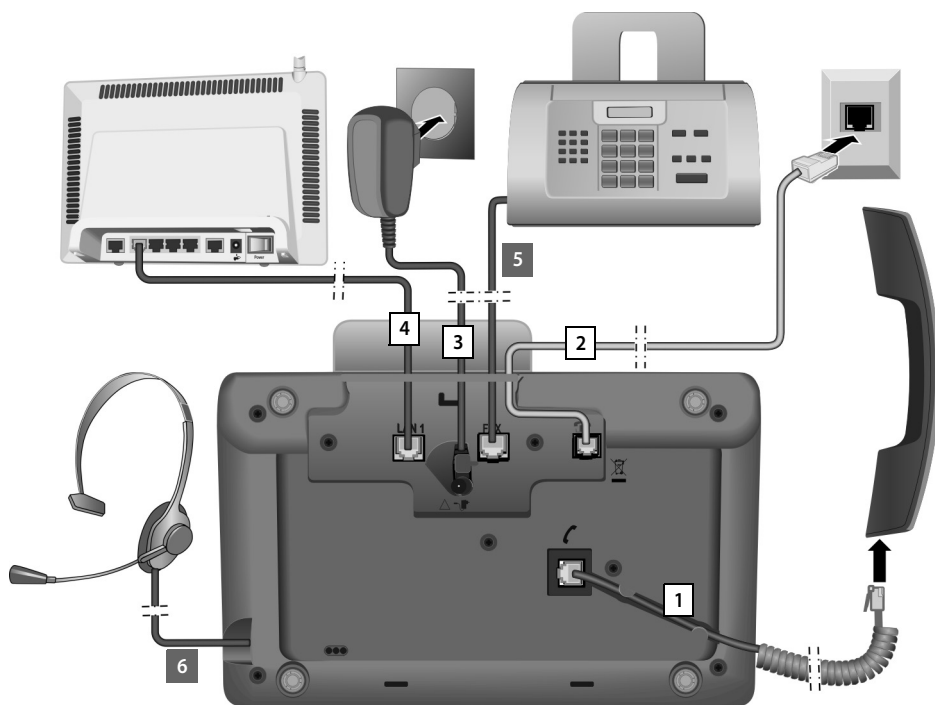
Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

Attenzione

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare il telefono base

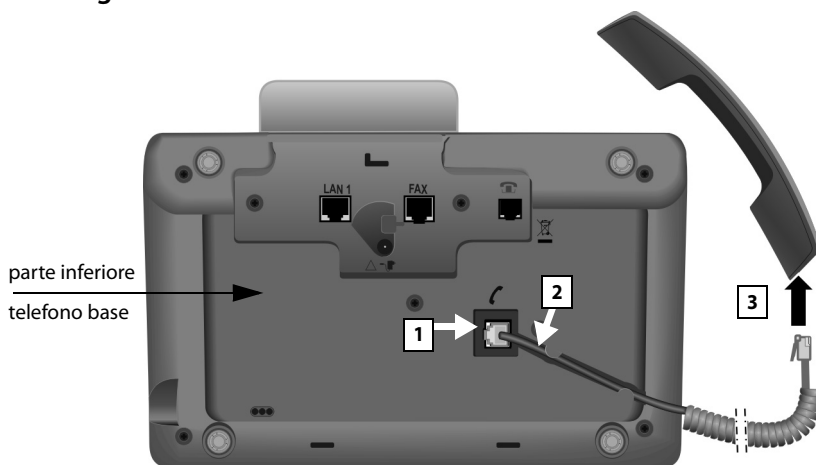
L'immagine seguente mostra tutti i collegamenti del vostro telefono base in sintesi. I singoli collegamenti vengono descritti in modo dettagliato in seguito.



Eseguire i seguenti passi nella sequenza indicata:

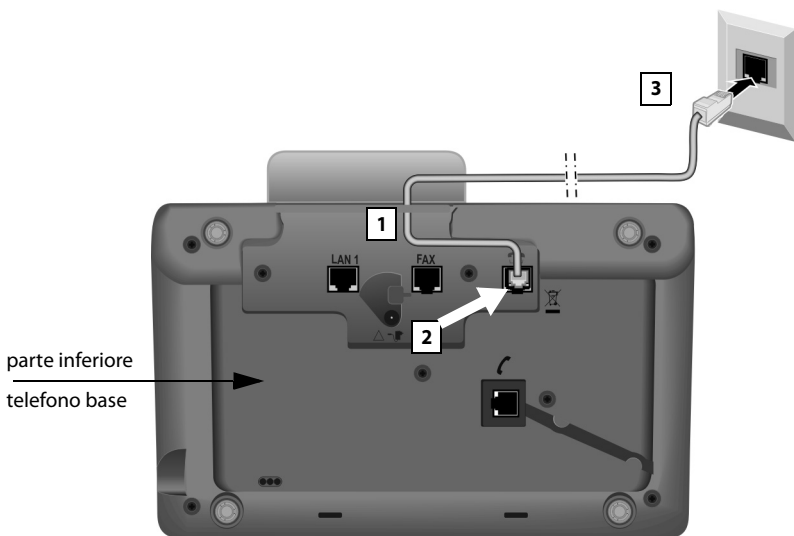
- 1 Collegare il ricevitore al telefono base.
- 2 Collegare il telefono base alla rete telefonica (ISDN).
- 3 Collegare il telefono base alla rete elettrica.
- 4 Collegare il telefono base con il router per il collegamento ad Internet (collegamento tramite router e modem oppure tramite router con modem integrato) e per la configurazione del telefono base tramite il configuratore web.
- 5 Collegare il telefono base con un terminale fax (opzionale).
- 6 Collegare l'auricolare a filo al telefono base.

1. Collegare il ricevitore al telefono base



- 1 Inserire la spina che si trova nella parte finale distesa e non spiralata del cavo di collegamento nella presa di collegamento con il simbolo  sulla parte inferiore del telefono base.
- 2 Collocare la parte non spiralata del cavo nell'apposito canale per il cavo.
- 3 Inserire l'altra spina del cavo di collegamento nella presa sul ricevitore.

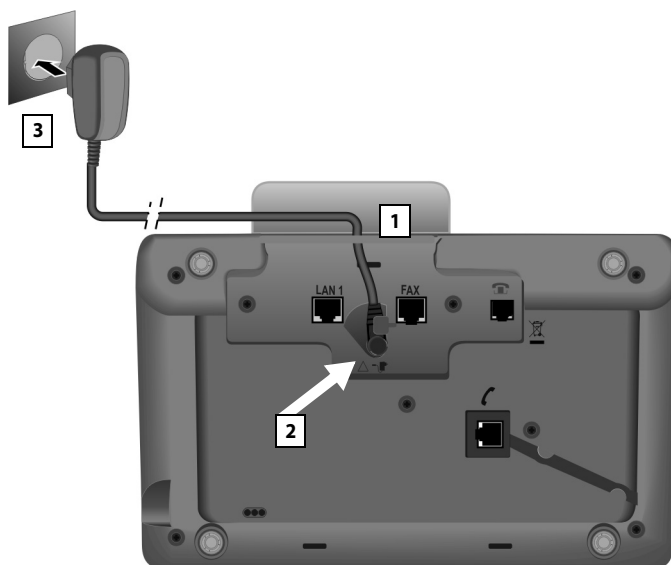
2. Collegare il telefono base alla rete telefonica



- 1 Far passare un'estremità del cavo telefonico (a 8 poli con 2 connettori Miniwestern 8/8) da dietro attraverso la cavità nell'alloggiamento.
- 2 Inserire il cavo telefonico nella presa di collegamento con il simbolo  sulla parte inferiore del telefono base.

- 3 Collegare quindi il cavo telefonico con il collegamento ISDN.

3. Collegare il telefono base alla rete elettrica



- 1 Far passare la spina piccola del cavo di rete da dietro attraverso la cavità nell'alloggiamento.
- 2 Inserire la presa spina nella presa di collegamento con il simbolo  sulla parte inferiore del telefono base.
- 3 Collegare **quindi** il cavo di rete alla rete elettrica.

Attenzione

- ◆ Il cavo di rete per funzionare deve **sempre essere inserito**, perchè il telefono base non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- ◆ Utilizzare soltanto il cavo di rete e il cavo telefonico **in dotazione**.

Ora è già possibile telefonare con il vostro telefono base e siete raggiungibili attraverso il vostro numero principale!

Una segreteria telefonica del telefono base è attivata in modalità registrazione con un annuncio standard (→ pag. 36).

4. Collegare il telefono base al router (Internet) oppure al PC

Il vostro telefono base dispone di un collegamento LAN tramite il quale è possibile collegare il telefono base ad un router oppure ad un PC.

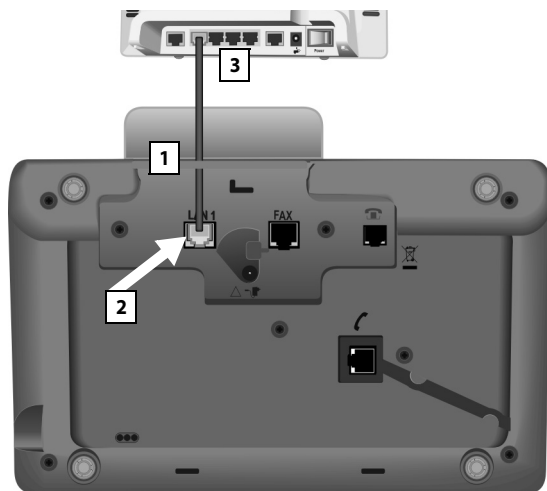
Il collegamento del telefono base ad un router e quindi ad Internet è opzionale. Questo collegamento è però necessario quando si desiderano utilizzare le seguenti funzionalità del vostro telefono base:

- ◆ Si vuole essere informati non appena in Internet è disponibile un nuovo software per il vostro telefono base.
- ◆ Il vostro telefono base deve copiare data e ora da un timeserver in Internet.
- ◆ Sul vostro telefono base si vogliono utilizzare i Servizi Info e/o le rubriche telefoniche online.

È necessario il collegamento del vostro telefono base al PC, quando si desiderano utilizzare le seguenti funzionalità del vostro telefono base:

- ◆ Si vuole impostare il vostro telefono base tramite il suo configuratore web. Inoltre il vostro PC deve essere collegato anche al router.
- ◆ Si vuole utilizzare il software aggiuntivo „Gigaset QuickSync over Ethernet“, per caricare immagini oppure melodie dal PC sul vostro telefono base.

Per il collegamento ad Internet è necessario un router che sia collegato ad Internet tramite un modem (eventualmente integrato nel router).



- 1 Far passare un'estremità del cavo Ethernet in dotazione (Cat 5 con 2 connettori RJ45 Western-Modular) dietro attraverso la cavità nell'alloggiamento.
- 2 Inserire questa spina del cavo Ethernet nella presa del collegamento LAN sulla parte inferiore del telefono base.
- 3 Inserire la seconda spina del cavo Ethernet in un collegamento LAN sul router oppure nel collegamento LAN sul PC.

Nota

Per il vostro telefono è preimpostata l'assegnazione dinamica dell'indirizzo IP. Affinchè il vostro router „riconosca“ il telefono, è necessario che anche nel router sia attivata l'assegnazione dinamica dell'indirizzo IP, cioè il server DHCP del router deve essere attivato.

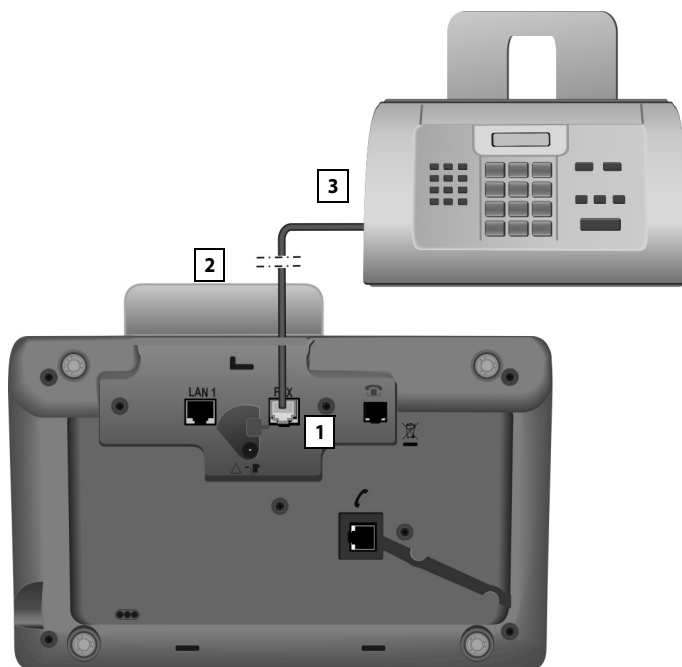
Se il server DHCP del router non può/non deve essere attivato, è necessario assegnare al telefono un indirizzo IP fisso:

 →  **Impostazioni** → **Sistema** → **Rete Locale**

Informazioni in proposito si trovano nel manuale di istruzioni completo sul CD allegato.

5. Collegare il telefono base ad un terminale fax (opzionale)

Tramite la porta FAX del vostro telefono base è possibile collegare un terminale fax ITU-T Gruppo3.



- 1 Far passare un'estremità del cavo di collegamento del fax da dietro attraverso la cavità nell'alloggiamento.
- 2 Inserire la spina nella presa di collegamento del fax del telefono base (dicitura: **FAX**).
- 3 Collegare quindi il cavo di collegamento del fax con la presa di collegamento sul terminale fax.

Il terminale fax è automaticamente „registrato“, se si attiva la porta FAX sul telefono base (l'impostazione di fabbrica è „off “):

 →  **Impostazioni** → **Sistema** → **Porta FAX**

Cambia Premere il tasto del display per attivare/disattivare la porta FAX (☑ = attiva).

Dopo l'attivazione della porta FAX il terminale fax viene accettato nella lista degli utenti interni con il nome interno **INT 8**.

Mettere in funzione il telefono base – Installazione guidata

Non appena il telefono base è collegato, viene avviata l'installazione guidata. Con essa è possibile effettuare tutte le impostazioni necessarie per il vostro telefono base.

Sul display viene visualizzato il seguente messaggio:



► Premere il tasto del display **Si** per avviare l'installazione.

Nell'ambito dell'installazione guidata passano in successione diversi singoli assistenti. I seguenti singoli assistenti sono riassunti nell'installazione guidata:

- 1 Installazione guidata ISDN
- 2 Registrazione guidata per la registrazione dei portatili
- 3 Collegamento guidato

Attenzione:

- ◆ Se l'installazione guidata è attivata, nessun portatile può accedere al menu **Impostazioni** del telefono base.
- ◆ Per uscire dall'installazione guidata in anticipo, premere **a lungo** il tasto di fine . Tutte le modifiche già memorizzate con **OK** restano invariate.
- ◆ Per saltare un'impostazione premere il tasto di navigazione sotto  oppure il tasto del display **No**.
- ◆ Per tornare ad un'impostazione precedente, premere il tasto di navigazione sopra .

1. Installazione guidata ISDN – Rilevare/inserire gli MSN del collegamento

Con la conferma per il collegamento ISDN dall'operatore di rete vi vengono comunicati diversi numeri propri (MSN). Nel vostro telefono base è possibile memorizzare fino a 10 numeri di telefono (MSN). Se nel vostro telefono base non è ancora stato inserito alcun MSN, con l'installazione guidata ISDN è possibile:

- ◆ Individuare gli MSN del vostro collegamento, cioè richiamarli dal centralino (rilevamento automatico degli MSN) oppure inserirli manualmente.

Nota:

Non tutti i provider ISDN supportano il rilevamento automatico degli MSN. Se non lo supportano, è necessario inserire manualmente gli MSN del vostro collegamento (→ pag. 16).

- ◆ Impostare l'MSN di ricezione
- ◆ Impostare l'MSN di invio



- Premere il tasto del display **Si** per avviare l'installazione.



- Premere il tasto del display **OK** per avviare il rilevamento automatico degli MSN. Ciò dura un pò di tempo. Sul display viene visualizzato un avviso corrispondente.



Dopo l'avvenuto rilevamento degli MSN viene visualizzata la lista degli MSN.

- Premere il tasto del display **OK** per terminare l'installazione guidata ISDN. Sul display viene visualizzato **Installazione ISDN conclusa**.

Se non è stato possibile rilevare gli MSN, viene visualizzato Non sono stati rilevati numeri MSN. Viene chiesto di inserirli manualmente:



- Premere il tasto del display **OK** per inserire gli MSN manualmente.
- Inserire tramite i tasti dei numeri un nome per l'MSN 1 (al max.16 caratteri; standard **MSN1**).
- Premere il tasto di navigazione **sotto** (↵) per passare all'inserimento dell'MSN.





- ▶ Inserire il vostro primo MSN (al max. 20 cifre). Gli MSN vanno inseriti senza prefisso locale (per es. 031 per Berna).
- ▶ Premere nuovamente il tasto di navigazione sotto per passare al campo successivo.
- ▶ Ripetere il processo di cui sopra per inserire gli MSN successivi.
- ▶ Dopo l'inserimento dell'ultimo MSN: premere il tasto del display **OK**.

Sul display viene visualizzato **Installazione ISDN conclusa**.

2. Registrazione guidata

La registrazione guidata vi supporta durante la registrazione di portatili sul telefono base.



Nota

Se non si vuole registrare alcun portatile, premere il tasto sinistro del display **No**. La registrazione guidata viene poi terminata e viene avviata la connessione guidata (→ pag. 18).

Come registrare i portatili sul telefono base in un secondo momento è descritto nel manuale di istruzioni completo nel CD allegato.

- ▶ Premere il tasto del display **Si**. Il telefono base passa alla modalità registrazione.

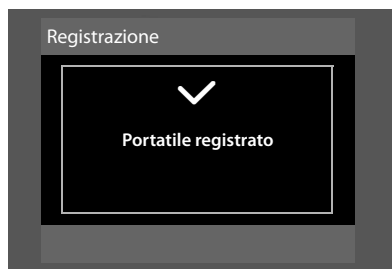


- ▶ Avviare entro circa **60 sec.** la registrazione **sul portatile** secondo le istruzioni d'uso del portatile.

Info

Premendo il tasto del display **Info** vengono visualizzate informazioni sulla registrazione dei portatili.

Se la registrazione del portatile sul telefono base ha avuto esito positivo, si ha la seguente visualizzazione (per ca. 3 sec.):



Un portatile Gigaset passa in stand-by dopo l'avvenuta registrazione. Sul display viene visualizzato il nome interno (INT 2, INT 3 fino a INT 7).

Quindi sul display viene visualizzato di nuovo „**Si desidera registrare il portatile?**” (vedi sopra).

- ▶ Premere il tasto del display **Si**, se si vuole registrare un ulteriore portatile ed eseguire nuovamente i passi di cui sopra con questo portatile.
Premendo **No** la registrazione guidata viene terminata e viene avviata la connessione guidata.

Note

- ◆ Al telefono base è assegnato il nome interno **INT 1** e il numero interno 1 per impostazione di fabbrica.
- ◆ Il telefono base assegna al portatile il numero libero interno più basso (numeri possibili: 2 – 7). Il nome interno viene visualizzato sul display del portatile, ad es. **INT 2**. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il numero interno 2.
- ◆ È possibile modificare i numeri e i nomi interni in un secondo momento.

3. Connessione guidata

Con la connessione guidata è possibile assegnare numeri di telefono precedentemente configurati (ISDN-MSN, ➔ pag. 15) agli utenti interni (al telefono base, ai portatili e alle segreterie telefoniche del telefono base così come ad un eventuale terminale FAX collegato, ➔ pag. 13) come connessioni entranti e uscenti.

- ◆ Le **connessioni entranti** sono i numeri di telefono (MSN) tramite i quali è possibile venir chiamati. È possibile assegnare MSN agli utenti interni come connessioni entranti. Le chiamate in entrata vengono trasmesse solo ai terminali a cui è assegnata la corrispondente connessione entrante. I terminali sono ad es. il telefono base, i portatili oppure la segreteria telefonica oppure un terminale fax collegato.
- ◆ Le **connessioni uscenti** sono i numeri di telefono (MSN) che vengono inviati all'utente chiamato. Tramite le connessioni uscenti avviene il conteggio presso il provider di rete. È possibile assegnare un MSN ad ogni utente interno come connessione uscente.

- ◆ Ogni MSN può essere sia connessione entrante sia connessione uscente. Ogni MSN può essere assegnato a più portatili, al telefono base e ad un terminale fax collegato come connessione uscente e/o entrante. Si può però assegnare solo una segreteria telefonica come connessione entrante.

Dopo la registrazione/messa in funzione tutti gli MSN sono assegnati come connessioni entranti al telefono base, ai portatili e alla segreteria locale 1. Il numero della base (che in genere è MSN1) è assegnato agli apparecchi come connessione uscente.

a.



- Premere il tasto del display **Si** se si vuole modificare l'impostazione per le connessioni entranti e uscenti del **telefono base**.
- Premere il tasto del display **No** se non si vuole modificare l'impostazione per il telefono base.

b.



Viene visualizzata la lista delle connessioni entranti attualmente assegnate.

Può essere eventualmente necessario premere il tasto di navigazione sotto  per scorrere nell'intera lista.

- Premere il tasto del display **Cambia**, se si vuole modificare l'impostazione per le connessioni entranti del telefono base.
- Premere il tasto del display **OK** se non si vuole modificare l'impostazione.

Premendo **OK** vengono saltati i passi successivi. Per proseguire → e.

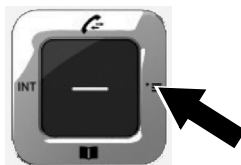
Premendo **Cambia** viene visualizzato quanto segue:

c.



Se sul telefono base non vengono segnalate le chiamate a MSN1:

- Premere il tasto di navigazione a **destra**  per impostare **No**.



d.



- Premere il tasto di navigazione **sotto**  per passare all'MSN successivo. Impostare **Sì** oppure **No** come descritto in figura.
- Ripetere i passi per ogni MSN.

- Premere il tasto del display **OK** per concludere le impostazioni per il telefono base.

Sul display viene visualizzata ancora una volta la lista aggiornata delle connessioni entranti per controllo.

Premere il tasto del display **OK** per confermare l'assegnazione.

e.



Viene visualizzata la connessione uscente attualmente impostata per il telefono base.

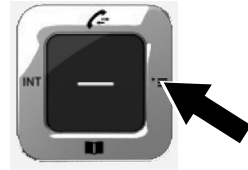
- Premere il tasto del display **OK**, se non si vuole modificare l'impostazione. Il passo successivo viene saltato.
- Premere il tasto del display **Cambia**, se si vuole modificare l'impostazione.

f.



Se il telefono base deve chiamare tramite un altro MSN:

- Premere il tasto di navigazione a **destra** , finchè viene visualizzato l'MSN desiderato oppure **Selez.linea ogni ch.**



- Premere il tasto del display **OK** per salvare le impostazioni.

Se sul telefono base sono già registrati dei portatili, viene ora richiesto di effettuare l'assegnazione delle connessioni entranti e uscenti per i portatili. Sul display viene visualizzato quanto segue:

Configurare
il portatile come
INT ...?

- Eseguire i passi da a. fino a f. per ogni portatile registrato.

Infine viene richiesto di effettuare l'assegnazione delle connessioni entranti e uscenti per le tre segreterie telefoniche del telefono base. Sul display viene visualizzato „**Si desidera configurare la segreteria ?**“.

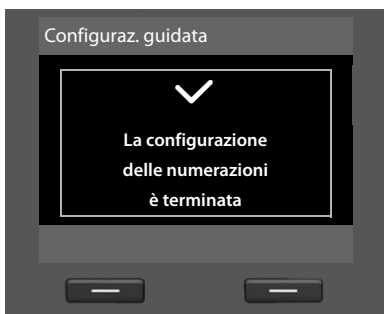
- Eseguire i passi da a. fino a d. per le singole segreterie.

Attenzione: ogni MSN deve essere assegnato solo ad una delle tre segreterie locali come connessione entrante.

Dopo l'avvenuto completamento delle impostazioni si vedono consecutivamente per un breve periodo i seguenti display:

Chiusura della connessione guidata:

Chiusura dell'installazione guidata:



L'installazione è completata.

Data e ora

Ci sono tre possibilità per impostare la data e l'ora:

- ◆ Il vostro telefono base per impostazione di fabbrica è impostato in modo che copia la data e l'ora da un timeserver in Internet, finchè il telefono base è collegato ad Internet.
È possibile attivare e disattivare la sincronizzazione con un timeserver tramite il configuratore web. Informazioni in proposito si trovano nel manuale di istruzioni del configuratore web sul CD allegato.
- ◆ Se la sincronizzazione con il timeserver fallisce (nessuna connessione ad Internet/timeserver), il telefono base copia la data e l'ora alla prima chiamata esterna in uscita dalla rete ISDN.
- ◆ È possibile impostare la data e l'ora anche manualmente tramite il menu del telefono oppure tramite uno dei portatili registrati. Informazioni in proposito si trovano nel manuale di istruzioni completo sul CD allegato.

Nota

Se la data e l'ora non sono impostate, con display del telefono base in stand-by lampeggia l'ora (00:00) e tramite il tasto destro del display viene visualizzato **Ora**.

Per impostare la data e l'ora manualmente è quindi necessario solo premere il tasto destro del display **Ora** ed inserire la data e l'ora.

Come andare avanti

Dopo aver messo in funzione il vostro telefono base, desidererete sicuramente adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzare le seguenti indicazioni per trovare velocemente gli argomenti più importanti.

Se non avete ancora dimestichezza con l'utilizzo di apparati con comandi a menu come ad es. altri telefoni Gigaset, leggere prima nel manuale di istruzioni completo sul CD allegato come utilizzare il telefono base. Nel manuale sono descritte in modo dettagliato anche tutte le funzioni.

Informazioni su ...	... si trovano qui.
Telefonare tramite ISDN	► pag. 28
Inviare e ricevere SMS	► pag. 34
Configurare, attivare/disattivare la segreteria telefonica locale, ascoltare i messaggi	► pag. 36
Impostare la melodia e il volume della suoneria	► pag. 41
Impostare il volume del ricevitore	► pag. 41
Utilizzare la rubrica telefonica locale e le rubriche online	► pag. 32
Trasferire le voci della rubrica dei portatili Gigaset disponibili al telefono base	► pag. 33

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi nel manuale di istruzioni completo sul CD allegato oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti.

Albero dei menu

In **stand-by** del telefono base  (aprire il menu principale):

 **Servizi Telecom** Descrizione → manuale di istruzioni completo su CD

Chiamata successiva	Nascondi numero
	Tastiera attiva
Trasferim. di chiamata	Linea Interna
	MSN1
	MSN2
	:
	MSN10
Avviso di chiamata	
Ch. tutte anonime	
Segn. di occupato	
Trasferta (ECT)	
Cancella prenotazione	

 **Bluetooth** Descrizione → manuale di istruzioni completo su CD

Attiva
Cerca un auricolare
Cerca dispositivo dati
Dispositivi associati
Proprio dispositivo

 **Funzioni Extra** Descrizione → manuale di istruzioni completo su CD

Centro Info	
Archivio Media-Pool	Screensavers
	Immagini Foto-CLIP
	Melodie per suonerie
	Memoria disponibile

 **Chiamate recenti**

Tutte le chiamate
Chiamate fatte
Chiamate ricevute
Chiamate perse

→ pag. 30



SMS

Nuovo SMS
Ricevuti
Bozze
Impostazioni

→ pag. 34

Centri Servizio SMS
Notifica chiamate
Notifica esito

Centro Servizi 1
Centro Servizi 2
Centro Servizi 3
Centro Servizi 4



Segreteria telefonica

→ pag. 36

Ascolta i messaggi
Segreteria di rete
1
2
3

→ pag. 37

Attiva la segreteria
1
2
3

→ pag. 36

Annunci
Registra l'annuncio
Ascolta l'annuncio
Cancella l'annuncio
Registra Msg Rispond.
Ascolta Msg Rispond.
Cancella Msg Rispond.
da 1 fino a 3
da 1 fino a 3
da 1 fino a 3
da 1 fino a 3
da 1 fino a 3
da 1 fino a 3

→ pag. 38

Messaggi in segreteria
Ascolta Msg in regist.
Base
Portatile

→ pag. 38

Segreteria di rete
Configura il tasto 1
Descrizione → manuale di istruzioni completo su CD
Segr. telef. di Rete
Segreteria telefonica

Albero dei menu



Organizer

Descrizione → manuale di istruzioni completo su CD

Calendario
Sveglia
Eventi scaduti



Contatti

Rubrica
Rubriche Online

Online Directory
Pagine Gialle
Prv.NetDir

= Lista delle rubriche online disponibili con nome a seconda del provider (per es. tel.search.ch per la Svizzera)

→ pag. 32

→ pag. 33

→ pag. 33

→ pag. 33



Impostazioni

Installaz. guidata ISDN
Data ed Ora
Impostazioni Audio
Display
Lingua
Registrazione

Regola il volume
Suonerie
Toni di avviso
Musica su attesa

Volume
Melodie
Funz. Non disturbare
Silenzia Ch. anonime

→ pag. 15

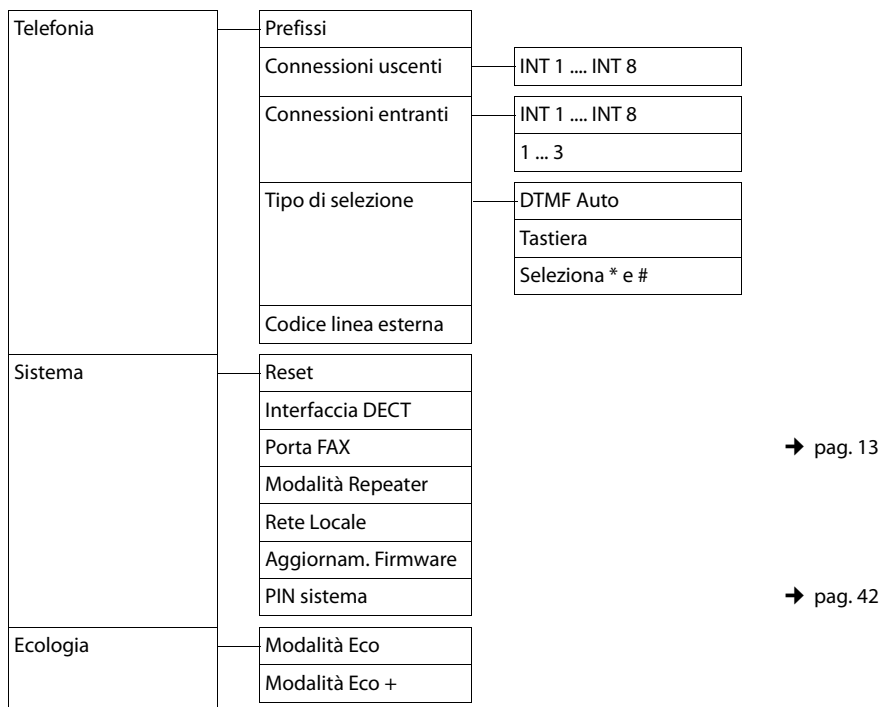
→ pag. 41

→ pag. 41

→ pag. 42

→ pag. 40

→ pag. 40



Nota

Il presente manuale di istruzioni descrive solo una piccola parte delle funzioni del vostro telefono base. La descrizione completa di tutte le funzioni contenute nell'albero dei menu si trova nel manuale di istruzioni completo del vostro Gigaset DX600A ISDN sul CD allegato.

Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata premendo una volta un tasto qualsiasi la si attiva.

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica e in Internet.

Prerequisito:

Al telefono base è assegnato un MSN come connessione uscente (→ pag. 18).



Digitare il numero e sollevare il ricevitore.

Oppure:



Sollevare il ricevitore e quindi digitare il numero.

Invece di sollevare il ricevitore (simbolo ) è possibile premere anche il tasto viva voce  oppure il tasto funzione/del display **Auricolare** (→ pag. 40) per telefonare in modalità viva voce oppure tramite l'auricolare.

Se al telefono base invece di una connessione uscente è assegnata la „selezione di linea“ (impostazione: **Selez.linea ogni ch**), dopo aver sollevato il ricevitore viene visualizzata la lista delle connessioni configurate (MSN).

- Selezionare la connessione e premere **OK**.

Con il tasto di fine  è possibile interrompere la selezione.

Telefonare sulla linea interna

Se sul vostro telefono base sono stati registrati dei portatili, è possibile telefonare gratuitamente **sulla linea interna**.

Chiamare un determinato portatile



Avviare una chiamata interna.



Selezionare un utente interno.



Sollevare il ricevitore.

Chiamare tutti i portatili („Chiamata collettiva“)



Premere a lungo il tasto di navigazione a sinistra.

Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Agganciare il ricevitore.

Terminare la chiamata



Sollevare il ricevitore oppure premere il tasto di fine .

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata in tre modi: il telefono squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Nota

Vengono segnalate solo le chiamate alle connessioni entranti assegnate esplicitamente al telefono base e alle connessioni entranti per cui non è stata impostata nessuna assegnazione (→ pag. 18).

Per rispondere alla chiamata si hanno le seguenti possibilità:

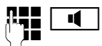
- Sollevare il ricevitore .
- Premere il tasto viva voce .
- Selezionare **Opzioni** → **Trasferisci alla Segr.Tel.** per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica (→ pag. 38).

Attivare/disattivare il viva voce/l'ascolto amplificato

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

- Premere il tasto viva voce  per attivare o disattivare l'ascolto amplificato durante una chiamata in modalità ricevitore e durante l'ascolto della segreteria telefonica.

Attivare il viva voce durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

Per terminare la chiamata:



Premere il tasto di fine.

Passare dal ricevitore al viva voce

Prerequisito: si sta telefonando tramite il ricevitore oppure si sta telefonando tramite il ricevitore ed è stato attivato l'ascolto amplificato.



Premere il tasto viva voce finché è stato agganciato il ricevitore.



Il tasto viva voce non è illuminato: premere di nuovo il tasto viva voce.

Passare dal viva voce al ricevitore



Sollevare il ricevitore. L'altoparlante del telefono base viene disattivato.

Nota

Durante il viva voce è possibile impostare il volume di conversazione con i tasti  e .

Disattivare il microfono del telefono base

Durante una chiamata esterna con il tasto Mute è possibile attivare e disattivare il microfono del telefono e del ricevitore. Se il microfono è disattivato, viene visualizzato **Il microfono è muto.**

Telefonare con i servizi di rete

I servizi di rete sono funzioni messe a disposizione dal vostro operatore di rete, come ad esempio:

- ◆ Trasferire le chiamate ad un altro collegamento telefonico
- ◆ Telefonare in modo anonimo
- ◆ effettuare consultazioni durante una chiamata
- ◆ effettuare una conversazione alternata con due interlocutori
- ◆ instaurare conferenze
- ◆ inoltrare le chiamate ad un altro telefono
- ◆ richiamare se è occupato o se non si risponde

Come poter utilizzare questi servizi di rete sul vostro telefono base è descritto nel manuale di istruzioni completo sul CD allegato.

Utilizzare le liste

Sono disponibili:

- ◆ Lista dei numeri selezionati
- ◆ Lista SMS ricevuti, → pag. 34
- ◆ Liste delle chiamate
- ◆ Lista degli appuntamenti scaduti
- ◆ Lista della segreteria telefonica, → pag. 37

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi 20 numeri selezionati sul telefono base (al max. 32 cifre).

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

In stand-by oppure durante una conversazione:

-  Aprire la lista dei numeri selezionati.
-  Selezionare la voce.
-  / **Seleziona**
Sollevare il ricevitore oppure (durante la conversazione) premere il tasto del display. Il numero viene selezionato.

Richiamata automatica

Si sta telefonando e si sente il tono di occupato oppure l'utente non risponde:

- Opzioni** → **Richiamata automatica**
Selezionare e premere **OK**.

Oppure: In stand-by:

-  Aprire la lista dei numeri selezionati.
-  Selezionare la voce.
- Opzioni** → **Richiamata automatica**
Selezionare e premere **OK**.

Il numero viene selezionato automaticamente ad intervalli fissi fino a 10 volte. Il tasto viva voce lampeggia, „ascolto amplificato“ è attivato.

- ▶ Se l'utente risponde: sollevare il ricevitore .
- ▶ Per interrompere la richiamata automatica: premere un tasto qualsiasi.

Liste delle chiamate

Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP).

Sono disponibili:

- ◆ Lista di tutte le chiamate
- ◆ Lista delle chiamate effettuate
- ◆ Lista delle chiamate ricevute
- ◆ Lista delle chiamate perse

Aprire le liste delle chiamate:

- ▶ In stand-by:  premere oppure  → .
- ▶ Con  selezionare la lista e premere **OK**.

Chiamare un numero da una lista:

- ▶ Selezionare la voce. Sollevare il ricevitore .

Copiare un numero in rubrica:

- ▶ Selezionare la voce.
Opzioni → Salva il Nr. in rubrica **OK**.

Aprire le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ Lista della segreteria telefonica
- ◆ Segreteria di rete, se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida.
- ◆ Lista SMS ricevuti (→ pag. 34)
- ◆ Lista delle chiamate perse
- ◆ Lista degli appuntamenti scaduti

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia. In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi (→ pag. 3).

Dopo aver premuto il tasto messaggi  vengono visualizzate tutte le liste che contengono nuovi messaggi e la lista della segreteria di rete.

Aprire la lista:

Premere il tasto . Selezionare la lista.

Utilizzare le rubriche

Sono disponibili:

- ◆ rubrica telefonica (locale) (→ pag. 32)
- ◆ rubrica pubblica ed elenco per categoria online (→ pag. 33)
- ◆ elenchi telefonici online personali (→ pag. 33)

Rubrica telefonica locale del telefono base

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 750 voci.

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il vostro telefono base. È anche possibile inviare le voci ai portatili (pag. 33).

Aprire la rubrica telefonica:

In stand-by oppure durante una chiamata esterna:

 Premere **brevemente**.

oppure in stand-by:

 →  → **Rubrica**

Lunghezza delle voci

3 numeri: al max. 32 cifre

Nome e cognome: al max. 16 caratteri

Indirizzo e-mail: max. 60 caratteri

Salvare un numero(i) nella rubrica telefonica – Nuova voce

 → **<Nuovo contatto>**

► Modificare i dati su più righe:

Nome: / Cognome:

Inserire nome e/o cognome.

Telefono: / Telefono ufficio: / Cellulare:

Inserire un numero in almeno uno dei campi.

E-mail:

Inserire l'indirizzo e-mail.

Ricorrenza:

Selezionare **Si** oppure **No**.

Con l'impostazione **Si**:

inserire **Ricorrenza (data)** e **Ricorrenza (ora)** e selezionare il tipo di segnalazione: **Ricorrenza (avviso)**.

Suoneria (VIP): / Foto del chiamante:

Selezionare la suoneria ed eventualmente la foto. La voce viene contrassegnata con .

Prerequisito: trasmissione del numero.

OK

Premere il tasto del display.

Selezionare con la rubrica telefonica

 →  (Selezionare la voce)

► Sollevare il ricevitore  oppure premere il tasto del display **Seleziona** durante la conversazione.

Se la voce contiene solo un numero, il numero viene selezionato.

Se la voce contiene più numeri, vengono visualizzati i simboli dei numeri memorizzati:

 per **Telefono**,  per **Telefono ufficio**,  per **Cellulare**.



Selezionare il numero.

Seleziona

Premere il tasto del display.

Gestire le voci della rubrica telefonica

In stand-by:

 →  (Selezionare la voce)

Visualizza

Premere il tasto del display.

Oppure:

Opzioni

Premere il tasto del display.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Mostra il numero

Modificare, completare un numero e chiamarlo (sollevare il ricevitore ) oppure salvarlo come nuova voce (premere .

Cancella la voce / Cancella tutta la lista

Cancellare la voce/lista completa.

Trasferisci la voce / Trasferisci tutte le voci

Inviare la voce/lista completa ad un portatile (**ad Interno**) oppure in formato vCard tramite Bluetooth (**vCard via Bluetooth**) oppure inviare la voce in formato vCard tramite SMS (**vCard via SMS**).

Modifica la voce

La voce viene aperta per modificarla.

Memoria disponibile

Numero delle voci ancora libere.

Utilizzare le rubriche telefoniche online

A seconda del proprio provider è possibile utilizzare rubriche telefoniche online (= rubrica telefonica online, per es. „tel.search.ch“ ed elenco per categoria online, per es. „Yellow Pages“).

Prerequisito: il telefono base si trova in stand-by.



Premere **a lungo**.



Selezionare la rubrica telefonica online e premere **OK**.

Cercare una voce:

- ▶ Inserire il nome/categoria e il luogo oppure il numero. Avviare la ricerca con **Cerca**. La ricerca per numero non è supportata in tutte le rubriche telefoniche online.
- ▶ Se ci sono più città con il nome indicato, selezionare la città e proseguire la ricerca.
- ▶ Se la lista dei risultati è troppo lunga, avviare una ricerca dettagliata tramite **Dettagli** oppure tramite **Opzioni**
 - **Ricerca dettagliata** e affinare o ampliare i criteri di ricerca (per es. la via).

Telefonare ad un utente

- ▶ Selezionare la voce e sollevare il ricevitore

Se la voce contiene più numeri di telefono, viene visualizzata la lista dei numeri.

- ▶ Con selezionare il numero e premere il tasto del display **Seleziona**.

Utilizzare la rubrica privata online

Alcuni provider vi offrono la possibilità di creare e gestire una propria rubrica personale online in Internet.

- ▶ Attivare la vostra rubrica personale online tramite il browser web del vostro PC.

Aprire la rubrica online sul telefono base

In stand-by:



Premere **a lungo**.



Selezionare la rubrica privata online e premere **OK**.

Chiamare una voce

- ▶ Selezionare la voce e sollevare il ricevitore

Se la voce contiene più numeri di telefono, viene visualizzata la lista dei numeri.

- ▶ Con selezionare il numero e premere il tasto del display **Seleziona**.

SMS (messaggi di testo)

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

Nota

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Prerequisiti:

- ◆ È stata attivata la trasmissione dei numeri telefonici per la vostra connessione alla rete telefonica.
- ◆ Il vostro operatore di rete supporta gli SMS nella rete fissa (per informazioni rivolgersi all'operatore di rete).
- ◆ Per la ricezione degli SMS bisogna essere registrati presso il proprio operatore di rete. Ciò avviene automaticamente all'invio del primo SMS.

Attenzione:

Se si desidera ricevere SMS tramite più MSN, è necessario farsi registrare per ogni MSN separatamente presso il proprio service provider.

Scrivere/inviare/salvare SMS

Un SMS può essere lungo al massimo 612 caratteri. Con più di 160 caratteri l'SMS viene inviato come **concatenato** SMS (fino a quattro SMS ciascuno con 153 caratteri).

 →  SMS

Nuovo SMS

Selezionare e premere **OK**.



Opzioni

Scrivere l'SMS.

Premere il tasto del display.

Oppure:

Invia

Selezionare e premere **OK**.

SMS

Selezionare e premere **OK**.



Selezionare il numero di telefono con prefisso (anche nella rete locale) dalla rubrica telefonica oppure inserirlo direttamente.

Invia

Premere il tasto del display. L'SMS viene inviato.

O:

Salva

Selezionare e premere **OK**. L'SMS viene salvato nella lista delle bozze. È possibile modificarlo in un secondo momento ed inviarlo.

Se durante la scrittura dell'SMS si viene interrotti da una chiamata esterna, il testo viene salvato automaticamente nella lista delle bozze.

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Gli SMS concatenati vengono visualizzati come **un unico** SMS. Se il messaggio concatenato è troppo lungo oppure non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in singoli SMS.

L'arrivo di nuovi SMS viene segnalato mediante il simbolo  sul display, il lampeggiare del tasto messaggi  e un tono di avviso.

È possibile aprire la lista dei messaggi ricevuti tramite il tasto messaggi  (**→** pag. 31) oppure tramite

 →  SMS → **Ricevuti**

Leggere gli SMS, gestire le liste

La lista delle bozze contiene tutti gli SMS salvati della connessione uscente assegnata.

La lista dei messaggi ricevuti contiene tutti gli SMS il cui MSN corrisponde ad una connessione uscente oppure entrante del telefono base.

Leggere un SMS

- Aprire la lista dei messaggi ricevuti/delle bozze quindi:



Selezionare l'SMS.

Leggi

Premere il tasto del display.

Tramite **Opzioni** tra le altre sono disponibili le seguenti funzioni:

- ◆ **Rispondi** (lista messaggi ricevuti): scrivere un nuovo SMS al mittente
- ◆ **Modifica**: modificare ed inviare SMS.
- ◆ **Invia**: inviare/trasferire SMS.
- ◆ **Set di caratteri**: Visualizzare il testo con il set di caratteri selezionato.

Utilizzare la segreteria telefonica del telefono base

È possibile utilizzare la segreteria telefonica, che è integrata sul telefono base, tramite i tasti sul telefono base (→ pag. 2), il menu del telefono, tramite un portatile Gigaset SL78H, SL400H oppure S79H registrato oppure da remoto (da un altro telefono/cellulare). È possibile registrare i propri annunci solo tramite il telefono base oppure un portatile:

 →  → **Annunci**

Il telefono base dispone di tre segreterie telefoniche (AB1, AB2, AB3), che è possibile attivare ed utilizzare indipendentemente l'una dall'altra.

Dopo la messa in funzione del telefono base è attiva AB1. Ad essa sono assegnati tutti gli MSN come connessioni entranti. AB2 e AB3 sono disponibili solo dopo aver assegnato loro una o più connessioni entranti.

Ogni segreteria telefonica risponde solo alle chiamate indirizzate ad una delle sue connessioni entranti ed è utilizzabile solo tramite i terminali (telefono base/portatili) a cui è assegnata almeno una delle sue connessioni entranti.

Assegnare le connessioni entranti

Prerequisito: sul vostro telefono base sono configurati almeno due MSN.

 →  **Impostazioni** → **Telefonia**
→ **Connessioni entranti**

1 / 2 / 3 Selezionare e premere **OK**.

► Modificare i dati su più righe:

Riceve chiamate per xxx

(xxx = nome della connessione entrante
MSN1, MSN2...)

Selezionare **Sì** oppure **No**.

Effettuare l'impostazione per ogni MSN.

Se un MSN è già assegnato ad un'altra segreteria telefonica, non è possibile selezionare **Sì**.

Utilizzo tramite il telefono base

Attivare/disattivare la segreteria telefonica e impostare la modalità

È possibile scegliere tra **Registrazione msg.**, **Risponditore** e **Modalità Alternata**. Con l'impostazione **Modalità Alternata** è possibile attivare la modalità di registrazione per un periodo di tempo stabilito da voi al di fuori del quale il chiamante sente un annuncio di avviso.

 →  → **Attiva la segreteria**

 Eventualmente selezionare la segreteria telefonica (✓ = attivata).

Modifica Premere il tasto del display.

► Modificare i dati su più righe:

Attiva la segreteria:

Selezionare **Sì** oppure **No**.

Modalità:

Selezionare **Registrazione msg.**, **Risponditore** oppure **Modalità Alternata**.

Con **Modalità Alternata**:

Registra i messaggi dalle: /

Registra fino alle:

Inserire l'inizio e la fine dell'intervallo a 4 cifre. (L'ora deve essere impostata.)

OK Salvare l'impostazione.

Dopo l'attivazione viene annunciato il tempo di memoria residuo. Sul display viene visualizzato il simbolo , così come una cifra per la/le segreteria/e attivata/e (per es.  ).

Attivare la segreteria telefonica con il tasto sul telefono base

- Premere il tasto  per accendere o spegnere tutte le segreterie telefoniche che hanno una connessione entrante in comune con il telefono base.

Se al telefono base sono assegnate più segreterie telefoniche e se queste non sono tutte disattivate, vale quanto segue:

1. Premere il tasto : vengono disattivate tutte le segreterie telefoniche.
2. Premere il tasto : vengono attivate tutte le segreterie telefoniche.

Ascoltare i messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati sul display con il simbolo  nella seconda riga del display e con il lampeggiamento del tasto .

 Premere il tasto messaggi.

Segreteria telef. 1: / Segreteria telef. 2: / Segreteria telef. 3:

Selezionare e premere .

Oppure:

-  Premere il tasto di riproduzione.
-  Eventualmente selezionare la segreteria telefonica e premere .

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia quindi con il primo messaggio nuovo. Dopo l'ultimo nuovo messaggio la riproduzione termina.

Se non ci sono nuovi messaggi, inizia la riproduzione dei messaggi vecchi.

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante la riproduzione dei messaggi:

-  Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente  oppure
-  Premere il tasto di navigazione nel mezzo. Per proseguire selezionare **Riprendi l'ascolto** e premere .
-  (premere a lungo) oppure  Durante la riproduzione time-stamp: per passare al messaggio precedente. Durante la riproduzione dei messaggi: per tornare all'inizio del messaggio attuale.
-  (premere brevemente) oppure  Durante la riproduzione time-stamp: per tornare al messaggio precedente. Durante la riproduzione dei messaggi: ripetere gli ultimi 5 sec. del messaggio.
-  oppure  Passare al messaggio successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

Cancellare un messaggio

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

È possibile cancellare i nuovi messaggi solo dopo la riproduzione del time-stamp e i primi secondi del messaggio.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o una pausa:

 → **Cancella i vecchi msg.** 

 Confermare la richiesta.

Cancellare singoli messaggi

Durante la riproduzione o una pausa:

 / 

Trasferire una chiamata alla segreteria telefonica

- Durante la registrazione di una chiamata:



La registrazione viene interrotta e si può parlare con il chiamante.

Inoltare una chiamata esterna alla segreteria telefonica

È possibile inoltrare alla segreteria telefonica una chiamata esterna in arrivo, anche quando la segreteria telefonica è disattivata.

Prerequisito: sul telefono base viene segnalata una chiamata esterna, la connessione entrante è assegnata ad una segreteria telefonica:

Opzioni → **Trasferisci alla Segr.Tel.**
Selezionare e premere **OK**.

La segreteria telefonica entra in modalità di registrazione e riceve la chiamata.

Attivare/disattivare la registrazione

È possibile rispondere ad una chiamata **esterna** dalla segreteria telefonica.

Prerequisito: l'MSN è assegnato ad una segreteria telefonica come connessione entrante.

- Informare l'interlocutore che la conversazione viene registrata.

Opzioni → **Registra la chiamata**
Selezionare e premere **OK**.

Fine Terminare la registrazione.

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

È possibile ascoltare i messaggi in fase di registrazione dall'altoparlante del telefono base oppure dei portatili registrati.

Attivare/disattivare permanentemente l'ascolto amplificato

 →  → **Ascolta Msg in regist.**
→ **Base / Portatile** (☒ = attivo)

Cambia Attivare/disattivare l'ascolto amplificato.

Disattivare l'ascolto della registrazione in corso

Silenzia Premere il tasto del display.

Prendere in consegna la chiamata

 /  Premere il tasto viva voce oppure sollevare il ricevitore.

Gestione da remoto (comando da distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. in albergo, cabina telefonica).

Prerequisiti:

- ◆ Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (pag. 42).
- ◆ Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica da remoto sia predisposto per la selezione a toni (DTMF).
- ◆ La connessione/MSN tramite cui si telefona è assegnata alla segreteria come connessione entrante.

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi



Selezionare il proprio numero di telefono.

9



Mentre si ascolta il proprio annuncio: premere il tasto **9** ed inserire il PIN di sistema.

Vi viene comunicato se ci sono nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. Il comando avviene mediante i seguenti tasti:

1

Durante la riproduzione time stamp: tornare al messaggio precedente.

Durante la riproduzione dei messaggi: tornare all'inizio del messaggio attuale.

2

Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.

3

Passare al messaggio successivo.

4

Ripetere gli ultimi 5 secondi nel messaggio attuale.

0

Durante la riproduzione dei messaggi: cancellare il messaggio attuale.

*

Contrassegnare come „nuovi“ i messaggi già ascoltati.

Attivare la segreteria telefonica

- Chiamare a casa e lasciare squillare il telefono finchè si sente: „Digitare il PIN“ (ca. 50 secondi).
- Inserire il PIN di sistema.

La segreteria telefonica è attivata. Inizia la riproduzione dei messaggi.

Impostare il telefono base

Il vostro telefono base è preimpostato.
È possibile personalizzare le impostazioni.

Accesso rapido alle funzioni e ai numeri

È possibile programmare i sei tasti funzione a destra sul telefono base e i tasti del display (in stand-by). È possibile assegnarli ognuno ad un numero di telefono (selezione rapida) oppure ad una funzione del telefono base così come modificare l'assegnazione.

La selezione di un numero oppure l'avvio di una funzione si effettua premendo il tasto al quale il numero o la funzione sono stati assegnati.

Modificare l'assegnazione di un tasto

In stand-by:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto del display oppure il tasto funzione finché viene visualizzata una lista con le possibili assegnazioni ai tasti.
- ▶ Selezionare una funzione oppure **Altre funzioni** (mette a disposizione ulteriori funzioni) e premere **OK**.

Assegnazione di un tasto funzione: è possibile annotare l'assegnazione del tasto sull'etichetta vicino al tasto corrispondente.

Avviare una funzione, selezionare un numero

In stand-by del telefono base:

- ▶ Premere **brevemente** il tasto funzione oppure il tasto del display.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare i testi del display in diverse lingue.

 →  **Impostazioni** → **Lingua**

La lingua attuale è contrassegnata con ●.

 Selezionare la lingua e premere **Scegli**.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

 * * # 0... 3 DIV #

Premere in sequenza i tasti.



Selezionare la lingua corretta.

Scegli

Premere il tasto destro del display.

Impostare il display

Impostare lo Screensaver/Diashow

In stand-by è possibile visualizzare uno screensaver sul display del telefono base. In questo modo è possibile che il calendario, la data, l'ora e il nome vengano coperti.

 →  **Impostazioni** → **Display**
→ **Screensaver** (☒ = attivato)

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Attiva:

Selezionare **Sì** oppure **No**.

Scegli il preferito:

Selezionare lo screensaver con .

OK

Salvare l'impostazione.

Lo screensaver viene attivato circa 10 sec. dopo che il display è passato in stand-by.

Se lo screensaver copre la visualizzazione, premere **brevemente** il tasto di fine .

Impostare la luminosità e il controllo orario dell'illuminazione del display

È possibile impostare la luminosità della visualizzazione del display e inserire un periodo di tempo in cui il display deve essere completamente disattivato, ad es. di notte (si riaccende premendo una volta i tasti).

 →  → **Display**
→ **Retro-illuminazione**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

- Modificare i dati su più righe:

Controllo orario

Prerequisito: data e ora sono impostate.

Selezionare **Si** oppure **No**.

Con **Controllo orario** = **Si**:

Display spento dalle:

Inserire l'ora a 4 cifre.

alle:

Inserire l'ora a 4 cifre.

Luminosità:

Impostare la luminosità dell'illuminazione del display con .

È possibile scegliere tra cinque livelli di luminosità.

- Premere il tasto del display **OK**.

Modificare il volume del viva voce/ricevitore

In stand-by

 →  → **Impostazioni Audio**
→ **Regola il volume**

Si sente un tono di test.

 Impostare il volume del ricevitore.

 Passare alla riga **Viva voce**:

 Impostare il volume del viva voce.

OK Salvare l'impostazione.

Durante una chiamata:

- Impostare il volume tramite i tasti  e .
- Eventualmente premere il tasto **OK** per salvare l'impostazione in modo permanente.

Impostare le suonerie

Impostare il volume

È possibile scegliere tra cinque livelli e la suoneria „Crescendo“.

 →  → **Impostazioni Audio**
→ **Suonerie** → **Volume**

 Eventualmente impostare il volume per le chiamate interne e la segnalazione degli appuntamenti.

 Passare alla riga successiva.

 Eventualmente impostare il volume per le chiamate esterne.

OK Salvare l'impostazione.

Impostare la melodia della suoneria

È possibile impostare le suonerie per le seguenti funzioni in modo diverso:

- ◆ chiamate interne
- ◆ per le chiamate esterne ad ogni singola connessione entrante del telefono base (da **MSN1** fino a **MSN10**)

In stand-by:

 →  **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Suonerie** → **Melodie**

 Selezionare **Chiamate interne** oppure una connessione entrante (da **MSN1** fino a **MSN10**).

 Selezionare la melodia per questa connessione.

- Eventualmente ripetere il processo per la connessione successiva.

OK Salvare le impostazioni.

Impostare il telefono base

Oppure: melodia della suoneria uguale per tutte le chiamate interne ed esterne.

 Selezionare **Tutte le chiamate**.

 Selezionare la melodia.

OK **Si** Confermare e salvare le impostazioni.

L'impostazione per tutte le chiamate diventa inefficace non appena si modifica l'impostazione per una singola connessione.

Controllo orario per le chiamate esterne

È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il telefono con le chiamate esterne non deve squillare, per es. di notte.

Prerequisito: data e ora sono impostate.

 →  → **Impostazioni Audio**
→ **Suonerie** → **Funz. Non disturbare**

► Modificare i dati su più righe:

Chiamate esterne:

Selezionare **Si** oppure **No**.

Con **Chiamate esterne** = **Si**:

Non squillare dalle: / alle:

Inserire l'inizio e la fine dell'intervallo a 4 cifre.

► Premere il tasto del display **OK**.

Nota

Con i chiamanti che in rubrica sono contrassegnati con **VIP** (→ pag. 32), il vostro telefono base squilla anche in questo intervallo di tempo.

Disattivare la suoneria per le chiamate anonime

 →  → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Suonerie** → **Silenzia Ch. anonime** (☑ = attivo)

Attivare/disattivare la suoneria

Disattivare la suoneria in modo permanente

 Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display appare il simbolo .

Riattivare la suoneria

 Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Silenzia Premere il tasto del display.

Attivare/disattivare i toni di avviso

In stand-by:

 →  → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio**

→ **Toni di avviso**

► Modificare i dati su più righe:

Tono dei tasti:

Selezionare **Si** oppure **No**.

Toni di conferma:

Selezionare **Si** oppure **No**.

OK Salvare l'impostazione.

Modificare il PIN di sistema

 →  → **Impostazioni** → **Sistema**
→ **PIN sistema**



Eventualmente inserire il PIN di sistema attuale (impostazione iniziale: **0000**) e premere **OK**.



Inserire il nuovo PIN di sistema.
Salvare l'impostazione.

Ulteriori impostazioni, ...

che è possibile effettuare sul vostro telefono sono descritte nel manuale di istruzioni completo sul CD allegato.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido supporto in questo manuale d'uso, nel CD incluso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via Email.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- ◆ Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- ◆ Domande & Risposte (FAQ),
- ◆ Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- ◆ Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- ◆ Confronto prodotti:
- ◆ Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- ◆ Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- ◆ Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Domande e risposte

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito

www.gigaset.com/customer-care

Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto. Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più ricorrenti e le possibili soluzioni.

Concessione

Questo prodotto è progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica ISDN.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs

CE 0682

Etichette

Etichette bianche per i tasti funzione si trovano nel CD allegato.

Indice analitico

A

Aggiornamento firmware	48
Aiuto	44
Alimentatore	6
Anniversario/ricorrenza	32
Apparecchiature elettromedicali	6
Ascoltare messaggi (segr. tel.)	37
Ascolto amplificato (segr. tel.)	38
Assegnare funzioni ai tasti	40
Attivare	
registrazione chiamata	38
segreteria tel.	36
segreteria tel. (da remoto)	39
toni di avviso	42

C

Cancellare messaggi (segr. tel.)	37
Chiamata	
collettiva	28
interna	28
lista delle chiamate	30
persa	30
registrare	38
terminare	28
trasferire alla segr. tel.	38
Collegare	
telefono base	9
terminale FAX	13
Collocare telefono base	8
Compleanno v. Anniversario	
Concatenato v. SMS	
Concessione	44
Contenuto della confezione	7
Controllo orario	
illuminazione display	41
suoneria	42

D

Data (impostare)	26
Disattivare	
microfono telefono	29
registrazione chiamata	38
segreteria tel.	36
toni di avviso	42
Display	
illuminazione	41
impostare	40

modificare lingua display	40
screensaver	40
Documentazione	8
Domande e risposte	44

F

FAX (collegare terminale)	13
Firmware (update)	8
Foto CLIP	32
Foto del chiamante	32
Funzionamento (mettere il telefono in funzione)	7

G

Gestione da remoto	38
--------------------------	----

I

Illuminazione display	
controllo orario	41
luminosità	41
Impostare	
data/ora	26
screensaver	40
Inoltare chiamata alla segreteria tel.	38
Installazione guidata	14
Installazione guidata ISDN	15
Istruzioni d'uso	8

L

Lingua incomprensibile	40
Lista	
chiamate perse	30
delle chiamate	30
numeri selezionati	30
segreteria di rete	31
segreteria tel.	31
SMS	31
Luminosità illuminazione display	41

M

Memoria libera (rubrica tel.)	33
message URL http	
//www.gigaset.com/ch/service	43
Messaggi (segr. tel.)	
ascoltare	37
cancellare	37
simbolo nuovi messaggi	37
Messaggi di testo v. SMS	
Mettere telefono in funzione	7
Modificare	
lingua del display	40

Indice analitico

PIN di sistema.....	42
suoneria.....	41
volume ricevitore	41
volume viva voce	41
Mute.....	29

N

Numero nuovi messaggi.....	3
----------------------------	---

O

Ora (impostare)	26
-----------------------	----

P

PIN di sistema.....	42
modificare.....	42

R

Registrare chiamata	38
Richiamata automatica	30
Ripetizione manuale numeri selezionati	30
Rispondere ad una chiamata	28
Router (collegare al telefono base).....	12
Rubrica tel.	32
cercare voce	33
gestire voci	32
salvare voce	32

S

Salvare numero in rubrica.....	32
Screensaver.....	40
Scrivere (SMS).....	34
Segreteria tel.....	36
andare avanti	37
ascoltare i messaggi	37
attivare/disattivare	36
cancellare i messaggi.....	37
gestione da remoto	38
lista	31
tornare indietro	37

Selezionare

dalla rubrica online.....	33
dalla rubrica tel.....	32

Servizio Clienti

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Simbolo

nuovi messaggi	3, 37
nuovi SMS	34
segreteria tel.	3, 36
suoneria disattivata	42
SMS.....	34
concatenato	34

leggere	35
lista	31
ricevere	34

Sound v. Suoneria

Suoneria

controllo orario	42
impostare volume.....	41
modificare.....	41

T

Tasti del display (accesso rapido)

Tasto messaggi

aprire lista	34
richiamare le liste	31

Telefonare

dall'elenco per categoria	33
dalla rubrica online.....	33
rispondere ad una chiamata	28
sulla linea esterna.....	28
sulla linea interna	28

Telefono base

collegare	9
collegare al router.....	12
collocare	8
PIN di sistema	42

Terminare chiamata

Toni di attenzione v. Toni di avviso

Toni di avviso

Toni di segnalazione v. Toni di avviso

Trasferire chiamata alla segr. tel. (ISDN) ..

U

Update del firmware.....

V

VIP (voce della rubrica)

Visualizzazione memoria libera

(rubrica tel.)	33
----------------------	----

Viva voce

Volume

impostare	41, 42
ricevitore.....	41
suoneria.....	41
viva voce	41